 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 1 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

UNIVERSIDAD DE NARIÑO
Pasto - Nariño - Colombia
Programa de Portugués

Objetivo General

Los cursos de portugués pretenden a lo largo de su desarrollo, formar a los estudiantes en las diferentes habilidades para que sean eficientes en el uso y manejo de este idioma para alcanzar Nivel A2 en la escala Común europea, por cuanto en el mundo moderno de la globalización del conocimiento, es imprescindible tener acceso a la formación actualizada que circula a través de todos los medios (audio, visuales orales y escritos)

Portugués Nivel I

1. Destrezas y conocimientos previos

Las personas interesadas en realizar el Nivel I de Portugués deben poseer conocimientos básicos de funcionamiento de su lengua materna, entre los más importantes, el gramatical y el sintáctico.

2. Objetivos generales

En este curso, que supone el primer contacto del alumno con la lengua portuguesa, pretendemos fundamentalmente motivar al alumno en su aprendizaje, ayudarle a desarrollar de forma básica las cuatro destrezas (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita) y conseguir que adquiera un nivel de comunicación básico que le sirva de incentivo y de base para continuar con el estudio de esta lengua.

3. Programas

➤ Unidad 1


Objetivo terminal:

Realizar una presentación personal haciendo uso de: nombre. Apellido, edad, número de teléfono, nacionalidad y oficio

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo presente. Modo indicativo de las formas verbales terminadas en ar; verbos irregulares ser y estar, Substantivos masculinos y femeninos Pronombres personales, Artículos definidos Preposición a + artículos definidos (ao, aos, à , às) Preposición em + artículos definidos (no, nos, na, nas).
- Vocabulario: Nombres, Nacionalidades, Dirección, Profesiones, Números, Alfabeto
- Fonética: Sonidos consonánticos: [β][θ] [ç] , Sonidos vocálicos: [ɛ] [E], [o][ŋ] , entonación: frases interrogativas, Pronunciación de la grafía L en final de sílaba y palabra L

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 2 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo deletrear nombres y apellidos, Cómo dar información personal: nacionalidad, edad, estado civil, número de teléfono, residencia, etc, Cómo pedir información personal a los demás.
- Actitudinales: Componentes culturales: Uso del tratamiento de respeto que depende de la condición social, edad y profesión de los interlocutores. Uso de tratamiento informal que está ligado al grado de familiaridad de los interlocutores.

➤ Unidad 2

Objetivo terminal

Realizar una presentación de otra persona haciendo uso de: nombre, apellido, edad, número de teléfono, nacionalidad y oficio.

Contenidos:

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo presente. Modo indicativo. Formas verbales terminadas en er; verbos irregulares ir y poder, Futuro inmediato, Pronombres demostrativos, Pronombres posesivos, Conjunción mas y adverbio de cantidad mais Números 0- 100.
- Vocabulario: Horario de clase y trabajo, Actividades de esparcimiento, Partes del día, Presentación de otra persona, Encuentros para divertirse.
- Fonética: Sonidos consonánticos: [P], [{}]; Sonidos vocálicos : [α] oral ,[ā] nasal Diptongos nasales: [āY], [ēĩ], Acentuación: sílaba tónica: m[E]dico, caf[E], necess [α] rio

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo presentar a otra persona, Cómo saludar, Cómo preguntar y decir la hora, Cómo dirigirse al profesor y a los compañeros de clase
- Actitudinales: Componentes culturales: Formas de respeto usadas en el salón de clase para dirigirse al profesor. Formas de tratamiento informal entre los compañeros.

➤ Unidad 3

Objetivos terminales:


Proponer una salida para comer en un restaurante.

Dramatizar la petición de una comida rápida na lanchonete. Responder a la invitación rechazándola o aceptándola, dando los motivos.

Contenidos:

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo presente. Modo indicativo. Formas regulares terminadas en ir Preposición de + artículos definidos: da, das, do, dos; Tiempo presente. Modo indicativo de los verbos:

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 3 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

gostar de, estar com fome, estar com sede. Verbo irregular querer.

- Vocabulario: Comidas diarias, Invitaciones para salir a comer, Utensilios de mesa y baño.
- Fonética: Sonidos consonánticos: [ŋ] como ma[ŋ]a, Diptongos orales:[Y] como en ag[Yα]; Entonación: Frases afirmativas.

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo realizar una invitación para comer Cómo ordenar en un restaurante Cómo ordenar en una lanchonete.
- Actitudinales: Componentes culturales: Expresiones formales para ordenar comida en un restaurante; Expresiones de uso común para hacer peticiones de comidas en una lanchonete.

➤ Unidad 4

Objetivos terminales

Realizar una reservación de hotel por teléfono.

Pedir información sobre la ubicación de al menos tres lugares turísticos en la ciudad de Rio de Janeiro.

Dramatizar una conversación donde se hagan críticas al servicio prestado en el hotel.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo presente. Modo indicativo. Formas irregulares: fazer, preferir, y pedir; Pronombres posesivos referidos a la tercera persona del discurso. Comparativos (I); Números hasta el billón; Adverbios de lugar: longe/perto
- Vocabulario: Reservaciones en hoteles; Problemas con el servicio del hotel; Medios y formas de transporte Distancias; Orientación en la ciudad.
- Fonética: Sonidos consonánticos: [Σ],[Z],[J]; Diptongos: [Iα] ,[EI], [IY];

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo realizar una reservación de hotel por teléfono Cómo pedir información para ir de un lugar a otro de la ciudad. Cómo hacer reclamaciones a la camarera de un hotel.
- Actitudinales: Componentes culturales: Formas de cortesía para pedir informaciones en la ciudad. Formas de cortesía para hacer reclamaciones en un hotel.


➤ Unidad 5

Objetivos terminales

Describir la casa donde vive, el salón de clase y la casa de unos de los compañeros.

Dramatizar el alquiler de una casa o apartamento.

Formular quejas con relación al anuncio que hacia propaganda a la casa en alquiler.

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 4 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo pretérito perfecto. Modo indicativo. Formas verbales acabadas en ar, er, ir Comparativos (II) Preposiciones.
- Vocabulario: Viviendas Mobiliario; Decoraciones Salón de clase
- Fonética: Sonidos consonánticos [π] [β] Sonido vocálico nasal [ɨ]

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo describir una vivienda y el salón de clase; Cómo alquilar una casa; Cómo alquilar un inmueble con fines comerciales.
- Actitudinales: Componentes culturales; Expresiones de uso cordial para referirse a un funcionario de bienes y raíces; Expresiones formales para redactar anuncios en la prensa.

➤ Unidad 6

Objetivo terminal:

Detallar en forma oral y escrita eventos pasados propios y de otros.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo pretérito perfecto de verbos irregulares como: ir, ter, dar, fazer, trazer y pôr; Pronombres objeto directo (O.I); Locuciones adverbiales (I).
- Vocabulario: Eventos pasados, Calendario – Estaciones del año, Poesía y arte brasileira
- Fonética: Sonidos consonánticos: [Σ], [Z], [κσ],

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo narrar eventos pasados, Cómo realizar preguntas a los demás con relación a eventos pasados.
- Actitudinales: Componentes culturales: Expresiones formales e informales para narrar eventos pasados.


4. Estrategias sugeridas

Técnicas:

Pregunta y/o diálogo
Desempeños de roles
Entrevistas

Actividades:

Elaboración de crucigramas

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 5 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Identificación de los tiempos verbales y contracciones en las letras de las canciones
 Juego el ahorcado – Adivinanzas
 Identificación en el mapa de regiones y capitales brasileras

Recursos :

CD o casetes de música brasilera
 Pizarrón
 Material escrito original o fotocopiado
 Multimedia

5. Evaluación

- Evaluación diagnóstica:

Esta evaluación se realizará al inicio del curso así se podrá identificar las aptitudes, conocimientos habilidades, destrezas, intereses y motivaciones que posee el alumno para el logro de los objetivos del proceso de aprendizaje por iniciar.

- Evaluación continúa

Esta evaluación se aplicará durante el proceso de enseñanza-aprendizaje y tendrá por finalidad verificar en qué medida se están cumpliendo los objetivos programáticos.

Entre las múltiples actividades se podrán considerar como evaluación continua las siguientes:

Participación en clase
 Tareas
 Trabajos escritos quis
 Quizzes de gramática y vocabulario
 Otras.

- Evaluación oral:


Los aspectos más resultantes a evaluar en esta categoría son la pronunciación y la entonación; así como la precisión en el uso de los aspectos ya mencionados.

- Prueba escrita

Tienen por finalidad determinar el logro de los objetivos y comprende procedimientos de evaluación basados en los contenidos programáticos. Estas pruebas se realizarán en tiempos delimitados.

- Trabajos de aplicación:

Consiste en la elaboración y desarrollo de ideas sobre un tema en particular, a través de diferentes estrategias tanto orales como escritas. Puede hacerse en grupo o individual y se debe presentar en forma oral y escrita.

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 6 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

• Posibles trabajos:

Álbum de familia, Aspectos geográficos, turísticos, culturales, literarios de otros; Países de habla extranjera. Biografías de personas famosas, festivales y días feriados; Un tópico relacionado con el mismo idioma: sus raíces, palabras o frases interesantes etc.

Posibles formas de presentación:

Cartelera, póster, obra de teatro (corta), álbum, cuento, video etc.

Programa de Portugués Nivel II

1. Destrezas y conocimientos previos

El alumno debe poseer conocimientos del uso del tiempo presente y pretérito del modo indicativo, así como también, expresiones usando el presente continuo.

2. Objetivos generales

En este segundo curso, pretendemos que el alumno alcance un nivel intermedio bajo, ampliando sus posibilidades comunicativas, orales y escrita, a situaciones más variadas en las que tendrá que activar funciones nuevas, así como usar estructuras gramaticales más complejas y un vocabulario más rico.

3. Programas

➤ Unidad 1

Objetivo terminal:

Dramatizar una consulta médica usando los adjetivos superlativos y el verbo ter de para realizar diez sugerencias médicas.


Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo presente y pretérito. Modo indicativo del verbo ter + que y ter + de, Adjetivos, Adjetivos superlativos, Plurales.
- Vocabulario: Partes del cuerpo humano.- Salud; Deportes.- Características físicas; Arte brasileira (II).
- Fonética: Sonidos consonánticos: [σ],[ζ],[Σ],[κσ]; Sonidos vocálicos orales y nasales (pares mínimos) estudiados en la unidad I

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo describir las partes del cuerpo humano Cómo prevenir enfermedades cardiovasculares; Cómo describir una persona físicamente; Cómo expresar agrado o desagrado en situaciones determinadas

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 7 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

- Atitudinales: Componentes culturales: Expresiones usadas para hablar con un médico; Expresiones usadas para pedir consejos que ayuden a cuidar la salud Expresiones usadas para exponer puntos de vistas personales.

➤ Unidad 2

Objetivos terminales

Comentar obras de arte antiguas y contemporáneas usando expresiones de agrado o desagrado. Relatar algunas ventajas de la vida de la mujer en el siglo pasado para compararlas con la vida de la mujer actual usando expresiones que contengan la conjunción enquanto.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo pretérito imperfecto. Modo indicativo. Formas verbales terminadas en: ar., er ir; Tiempo pretérito perfeito y pretérito imperfeito aplicado a acciones simultáneas usando la conjunción enquanto.
- Vocabulario: Horarios de trabajo. Derechos de los trabajadores brasileiros. Huelga; Situación pasada y actual de la mujer.
- Fonética: Sonidos consonánticos [τ][δ][ορ][□ρ]; Sonidos africados : [τΣ][δΖ]

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo expresar opiniones; Cómo manifestar el punto de vista Cómo mostrar acuerdos entre ideas Cómo establecer desacuerdos personales.
- Actitudinales: Componentes culturales: Expresiones formales para exteriorizar puntos de vista.

➤ Unidad 3

Objetivo terminal:


Realizar diálogos en los que se pregunte los precios, colores y tallas de las piezas de vestuario que se desea adquirir usando las formas de cortesía

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Verbos reflexivos; Tiempo Futuro do pretérito. Modo indicativo. Formas verbales terminadas en: ar, er, ir; Tiempo Futuro do presente. Modo indicativo. Formas verbales terminadas en ar, er, ir.
- Vocabulario: Vestuario. Significado de la ropa; Diferencias de telas, colores, tallas, etc.
- Fonética: Sonidos consonánticos: [η],[ξ],[{}];

Procedimentales:

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 8 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

- Destrezas: Cómo comprar prendas de vestir en una tienda por departamentos Cómo pedir ayuda a la vendedora; Cómo pedir un consejo; Cómo hacer efectivo el pago de la mercancía.
- Actitudinales: Componentes culturales: Propositiones cordiales para preguntar precios, tallas, colores, etc. ; Fórmula de cortesía para indicar la forma de pago. Expresiones de agradecimiento por la atención recibida.

➤ Unidad 4

Objetivos terminales

Caracterizar el entorno familiar, tomando como referencia fechas de nacimiento, cumpleaños etc. Expresar sentimientos de felicidad o tristeza.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo: Pretérito imperfeito y futuro do pretérito. Modo indicativo. Formas irregulares; Tiempo: Mais-que- perfeito composto. Modo indicativo. Formas regulares terminadas en : ar, er, ir; Tiempo: Mais-que-perfeito simples. Modo indicativo. Formas regulares; terminadas en: ar, er, ir
- Vocabulario: Familias; Fiestas; Inmigración
- Fonética: Sonidos consonánticos: [t],[p],[ŋ],[ξ].

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo deffinir parentescos; Cómo expresar suerte, felicidad, tristeza, prosperidad, etc.
- Actitudinales: Componentes culturales: Locuciones que expresen sentimientos.

➤ Unidad 5

Objetivos terminales

Proponer salidas vacacionales.


Organizar viajes turísticos.

Exponer las razones por las que se rechaza una propuesta vacacional.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Tiempo presente. Modo subjuntivo. Formas verbales terminadas en: ar, er, ir; Pronombres indefinidos; Doble negación.
- Vocabulario: Turismo - Turistas; Contaminación - Contaminación – Ecología - Naturaleza
- Fonética: Sonidos consonánticos: [™],[ɔ].

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 9 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Procedimentales:

- Destrezas: Cómo mostrar interés por un determinado plan vacacional Cómo establecer posibilidades; Cómo denotar preocupación, alegría y tristeza. Cómo hacer una sugerencia para planes de vacaciones.
- Actitudinales: Componentes culturales: Locuciones más comunes usadas para expresar posibilidades, deseos, preocupaciones y necesidades. Tiempos verbales adecuados para proponer planes.

➤ Unidad 6

Objetivo terminal

Caracterizar las tipologías brasileiras.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Verbos: Voz pasiva; Adverbios terminados en mente; Pronombres indefinidos (II).
- Vocabulario, relacionado con: Regiones brasileiras Estereotipos brasileiros y colombianos; Tradiciones brasileiras; Comidas típicas del Brasil.
- Fonética: Refuerzo de los sonidos menos logrados en las lecciones anteriores.

4. Estrategias sugeridas

Técnicas:

Exposición.- Diálogos.- Entrevistas.- Torbellino de ideas.- Resolución de problemas

Actividades:

Mapas de direcciones.- Itinerarios.- Crucigramas

Recursos:

CD de música brasileira
Pizarrón
Material escrito original o fotocopiado
Reproductor de DVD
Multimedia


5. Evaluación

- Evaluación diagnóstica:

Esta evaluación se realizará al inicio del curso así se podrá identificar las aptitudes, conocimientos habilidades, destrezas, intereses y motivaciones que posee el alumno para el logro de los objetivos del proceso de aprendizaje por iniciar.

- Evaluación continúa

Esta evaluación se aplicará durante el proceso de enseñanza-aprendizaje y tendrá por finalidad

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 10 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

verificar en qué medida se están cumpliendo los objetivos programáticos.

Entre las múltiples actividades se podrán considerar como evaluación continua las siguientes:

Participación en clase

Tareas

Trabajos escritos

Quizzes de gramática y vocabulario

Otras.

- Evaluación oral:

Los aspectos más resultantes a evaluar en esta categoría son la pronunciación y la entonación; así como la precisión en el uso de los aspectos ya mencionados.

- Prueba escrita

Tienen por finalidad determinar el logro de los objetivos y comprende procedimientos de evaluación basados en los contenidos programáticos. Estas pruebas se realizarán en tiempos delimitados.

- Trabajos de aplicación:

Consiste en la elaboración y desarrollo de ideas sobre un tema en particular, a través de diferentes estrategias tanto orales como escritas. Puede hacerse en grupo o individual y se debe presentar en forma oral y escrita.

- Posibles trabajos:

Álbum de familia, Aspectos geográficos, turísticos, culturales, literarios de otros; Países de habla extranjera. Biografías de personas famosas, festivales y días feriados; Un tópico relacionado con el mismo idioma: sus raíces, palabras o frases interesantes etc.

- Posibles formas de presentación:

Cartelera, póster, obra de teatro (corta), álbum, cuento, video etc.


Portugués Nivel III

1. Destrezas y conocimientos previos

El alumno debe poseer conocimientos del uso de los tiempos pretérito imperfecto, futuro do presente, futuro do pretérito, mais-que perfeito composto del modo indicativo. Se ha necesario puntualizar el uso del los tiempos (modo indicativo) imperfecto, pretérito perfeito, y mais-que-pretérito composto en situaciones simultáneas. De igual forma, debe hacerse énfasis en el uso del tiempo presente del modo subjuntivo y las diferencias de focalización del sujeto en la voz passiva.

2. Objetivos generales

Este curso, fin del ciclo elemental, constituye una etapa importante en el aprendizaje del

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 11 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

portugués como lengua extranjera; pretendemos que al finalizar este curso, el alumno haya adquirido un nivel intermedio de conocimiento del idioma que le permita utilizar todas las estructuras fundamentales de la le de la lengua portuguesa, así como una comunicación (oral y escrita) fluida.

3. Programa

➤ Unidad I

Objetivo terminal

- Realizar una redacción que tenga como temática los diferentes países donde se habla portugués.
- Describir algunas de las diferencias de pronunciación entre el portugués hablado en Brasil y el de Portugal.
- Detallar algunas de las diferencias dialectales entre cuatro regiones del Brasil: São Paulo, Rio de Janeiro, Bahia y Minas Gerais.

Contenidos

Conceptuales

- Gramática: Voz passiva, participios regulares e irregulares (duplos), tiempo: Perfeito composto del modo indicativo.
- Vocabulario: La lengua portuguesa fuera del Brasil. acentos del portugués, según las distintas regiones del Brasil.


Procedimentales

- Destrezas: Cómo explicar algunas de las diferencias del portugués hablado en el Brasil y el hablado en Portugal, cómo identificar el origen de un brasilero por el acento que habla, cómo describir las tipologías de los brasileros según las regiones de procedencia.
- Actitudinales: Componentes culturales: Expresiones usadas por periodistas para realizar una entrevista Expresiones de cortesía para exponer diferencias en los puntos de vista Expresiones usadas para pedir el turno de habla.

➤ Unidad 2

Objetivos terminales

- Describir el sistema educativo brasilero y colombiano

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 12 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

- Discriminar carreras según las actitudes y aptitudes de cada aprendiz. Señalar los requisitos para ingresar a las universidades brasileras y colombianas.

Contenidos

Conceptuales:

- Gramática: Modo subjuntivo: Tiempo presente y perfecto, pronombres demostrativos y adverbios de lugar simultáneamente.
- Vocabulario: Sistema escolar brasilero: básico, medio, técnico y universitario Pruebas de ingreso a la universidad brasileras y venezolanas Escogencia de carreras, inscripciones en los centros educativos.

Procedimentales

- Destrezas Cómo expresar la intención de estudiar una carrera determinada según las capacidades individuales, cómo llenar una planilla de inscripción
- Actitudinales. Componentes culturales: Expresiones formales para indicar condiciones, intenciones y requisitos para seguir una carrera determinada, expresiones formales para indicar desacuerdo con relación a carreras sugeridas por otras personas

➤ Unidad 3

Objetivo terminal:

Identificar los cambios climáticos y su influencia en las actividades diarias
Enumerar los accidentes geográficos como consecuencia de los cambios de clima.

Contenidos

Conceptuales

- Gramática: Tiempo presente y pretérito del subjuntivo Conjunciones Subjuntivo en frases indefinidas Conjunciones y perfeito do subjuntivo Verbos reflexivos
- Vocabulario: Clima, temperatura, paisajes, accidentes geográficos


Procedimentales:

- Destrezas: Cómo interpretar la previsión del tiempo, Cómo evitar problemas de salud cuando el tiempo está lluvioso Cómo sugerir actividades de esparcimiento
- Actitudinales: Componentes culturales: Expresiones que indiquen negatividad para realizar una actividad que se tenía programada, pero por influencia del mal tiempo han tenido que ser postpuestas.

➤ Unidad 4

Objetivos terminales

Enumerar los requisitos exigidos para comprar carros, apartamento, terrenos, etc.

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 13 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Contenidos

Conceptuales

- Gramática: Tiempo Imperfeito, modo subjuntivo.
- Vocabulario: La moneda brasilera actual y su evolución Estabilidad laboral, servicios bancarios

Procedimentales

- Destrezas: Cómo llenar una planilla de solicitud de préstamo, cómo pedir información sobre algún ítem desconocido en la planilla
- Actitudinales: Componentes culturales: expresiones más comunes para pedir información sobre préstamos para adquirir inmuebles.

➤ Unidad 5

Objetivos terminales

Enumerar los problemas con electrodomésticos Pedir ayuda técnica capacitada

Dramatizar situaciones de desagrado por los servicios técnicos recibidos.

Contenidos

Conceptuales

- Gramática: Verbo haber en la forma impersonal, se en expresiones con imperfeito do subjuntivo Se en expresiones con mais-que-perfeito del subjuntivo
- Vocabulario: Comercio, asistencia técnica, problemas domésticos, soluciones a problemas domésticos.


Procedimentales

- Destrezas: Cómo realizar llamadas telefónicas a para pedir técnica especializada.
- Actitudinales: Componentes culturales: locuciones formales e informales para pedir servicios técnicos y para quejarse del servicio prestado

5. Estrategias sugeridas

Técnicas

- Exposición
- Diálogos
- Role playing
- Entrevistas
- Torbellino de ideas
- Resolución de problemas

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 14 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Actividades

Mapas de direcciones

Itinerarios

Crucigramas


Recursos

CD o casetes de música brasilera

Pizarrón

Material escrito original o fotocopiado Reproductor de VHS

Multimedia.

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 15 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

Portugués Nivel IV

A) Objetivos generales:

En este primer curso del segundo ciclo, pretendemos que el alumno de portugués consolide todos los conocimientos adquiridos durante el primer ciclo y que incorpore nuevos contenidos estructurales y léxicos que le permitan una comunicación más diversificada tanto en lo referente a la precisión y profundidad como a la posibilidad de manejarse en diferentes registros de lengua.

B) Objetivos específicos

Al término de este curso, el alumno habrá adquirido un nivel de conocimiento de la lengua que le permitirá:

- entender y expresar pensamientos, ideas, crítica, juicios, sentimientos diversos o hacer descripciones, sabiendo usar y comprender distintos registros de la lengua.
- entender informaciones escritas con diferentes niveles de lenguaje y ser capaz de producir textos teniendo en cuenta esos matices.
- una pronunciación más apurada
- manejar recursos gramaticales y léxicos que le permitan entender textos o discursos complejos y ser capaz de reaccionar manteniendo el mismo nivel de lenguaje.


C) Contenidos funcionales:

Los contextos que se trabajarán serán los siguientes:


1. Disertar sobre temas de actualidad: debatir, argumentar, expresar hipótesis, duda, hacer apreciaciones diversas; comparar, indicar acuerdo o desacuerdo. Organizar un discurso de forma coherente
2. Influir en el interlocutor: proponer, sugerir, persuadir. Exigir y reclamar.
3. Hablar de emociones, conductas, actitudes, de la personalidad, así como expresar sentimientos diversos, sabiendo reaccionar ante la expresión de los mismos.
4. Actuar de forma apropiada ante diferentes convenciones sociales: felicitar, condolencias etc. comparar costumbres y comportamientos sociales; hablar de gustos y preferencias
5. contar historias, hablar de hechos o sucesos de la vida de las personas, su biografía, valorar los logros.
6. establecer diferentes relaciones temporales; situar con precisión los hechos en el tiempo.

D) Contenidos gramaticales: en este curso, el alumno reforzará las estructuras trabajadas durante todo el primer ciclo, ampliando algunos aspectos e incorporando también nuevos elementos:

1. Pronombres: revisión general de las formas y uso de todos los pronombres.
2. El verbo: revisión de todos los tiempos verbales y sus valores. Se trabajarán además los siguientes aspectos:
 - Conjugación perifrástica. Nuevas estructuras *ir+gerundio*, *ir a+ infinitivo*, *estar+infinitivo* (valor de inminencia), *ir (imperfecto)+gerundio*.
 - Futuro imperfecto de conjuntivo: revisión de formas y usos; nuevos usos: las oraciones relativas y temporales.

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 16 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

- Futuro perfecto do conjuntivo: formas y usos: oraciones temporales, condicionales y de relativo.
 - Gerundio: formas y empleo en oraciones concesivas
 - Participio: formas (regulares e irregulares) y empleo. Verbos abundantes
 - Infinito impersonal: formas y empleo
 - Infinito personal simple y compuesto: formación y usos principales.
 - Substitución del infinitivo personal por el subjuntivo y viceversa.
 - Consolidación de la conjugación perifrástica: formas y valores: ir+infinitivo, estar a+infinitivo, andar a+infinitivo, **ter de/que+infinitivo**, **haver de+infinitivo**, **deber+infinitivo**, **costumar+infinitivo...**
 - Conjugación nominal y reflexiva.
 - Voz activa y voz pasiva. Formación de la oración pasiva; el auxiliar **ser**: oración pasiva de resultado o de acción acabada: el auxiliar **estar** y **ficar**
 - La partícula apasivante **se**: empleo y valores
3. Adverbios y locuciones adverbiales: revisión e incorporación de formas nuevas.
 4. Preposiciones y locuciones prepositivas: revisión e incorporación de formas nuevas
 5. Conjugaciones de coordinación (clases, función y posición en la frase)
 6. Conjunciones de subordinación, locuciones conjuntivas, preposiciones y locución conjuntivas:
 - causa (porque, como, dado que, já que, uma vez que, visto que, é que, não é que, não porque, é por isso que (y variantes), por essa razão (y Variantes), por, pelo fato de, pois, por causa/motivo de, devido a, devido ao fato de, acontece que, graças a).
 - consecuencia (então, assim, por tanto, por conseguinte, em/por consequência, por isso, por esse fato, daí que, “fazer com que”).
 - condiciones, eventualidad (se, no caso de, caso, desde que, na condição de, com a condição de, a menos que, a não ser que) diferentes situaciones temporales: simultaneidad, anterioridad, posterioridad
 - (quando, enguanto, até que, até, antes de, antes de que, depois de, depois que, logo
 - que, assim que, apos)
 - concesión (embora, ainda que, a pesar de, se bem que, mesmo que, embora+gerundio, mesmo+gerúndio)
 7. La oración simple: consolidación de las formas y uso de los diferentes tipos de oración simple; la oración pasiva y pasiva refleja.
 8. La oración compuesta (coordinación y subordinación).
 - Oraciones coordinadas: clases
 - Oraciones subordinadas:
 - Sustantivas con que con infinitivo pessoal. Diferentes funciones
 - Adjetivas (explicativas y restrictias); acciones con futuro do conjuntivo
 - adverbiales: causales, consecutivas, condicionales, temporales (simultaneidad, anterioridad, posterioridad), concesivas y finales. Modos y correlación temporal en las oraciones subordinadas.

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 17 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

9. Interjecciones más frecuentes
10. Discurso directo e indirecto: transformaciones.

E) Contenidos fonéticos

Consolidación de los sonidos aprendidos en los cursos anteriores, especialmente de la pronunciación de las vocales átonas.

Portugués Nivel V

A) Objetivos generales:

Al término de este curso, segundo del ciclo superior y último de las Escuelas Oficiales de Idiomas, el alumno habrá alcanzado un nivel de conocimiento de la lengua que le permita comunicarse oralmente o por escrito sin dificultad, sabiendo usar correctamente los diferentes recursos según el contexto en que el que se desarrolle esa comunicación

B) Objetivos específicos:


Al término del curso, el alumno habrá alcanzado un nivel de conocimiento de la lengua que le permita:

- Comprender sin dificultad cualquier tipo de texto
- Producir textos escritos variados, bien organizados, con cohesión interna y dominio de los conectores discursivos y adecuados a la intención del contexto (narrativo, descriptivo, discursivo, etc) demostrando un elevado dominio ortográfico, gramatical y léxico.
- Exponer, narrar, describir, discutir, pedir información, explicar, opinar, reaccionar lingüísticamente ante problemas y, en general actuar en portugués con eficacia y con un vocabulario rico, preciso y apropiado para los diferentes contextos, situaciones y temas.
- Intervenir activamente en una conversación entre nativos, incluso cuando esta conversación tome la forma de polémica, debate o discusión.
- Comprender a hablantes nativos en cualquier circunstancia comunicativa y con diferentes matices (ironía, connotaciones.) programas informativos de radio o televisión, películas, series televisivas, teatro, etc.
-

C) Contenidos funcionales :

En este curso el alumno deberá dominar todos los contenidos funcionales de los cursos anteriores. Deberá comprender a hablantes portugueses con distintos acentos o registros de lengua, emplear un léxico adecuado a diferentes niveles de lengua y comprender y producir textos escritos de estructura, estilo y registros de lengua diferentes. Destacamos los aspectos siguientes.

- Expresar y defender opiniones puntos de vista sobre hechos concretos o ideas abstractas.
- Dar y pedir informaciones detalladas para fines diversos


 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 18 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

- Describir de forma detallada cosas, lugares, personas, situaciones escenas, sensaciones y cambios experimentados.
- Especular, deducir, suponer
- Expresar proporción
- Enfatizar hechos y situaciones
- Reaccionar adecuadamente ante diferentes situaciones: órdenes, prohibiciones.
- Expresar con precisión sentimientos y estados de ánimo y saber responder adecuadamente estas manifestaciones
- Utilizar con las matizaciones necesarias el lenguaje de la persuasión y la discusión.

D) Contenidos gramaticales

Revisión de todos los contenidos del ciclo elemental, ampliación de algunos aspectos y afianzamiento de las estructuras que pueden presentar mayor dificultad para un hablante no nativo con el fin de posibilitar el empleo de estructuras más complejas:

- Sustantivo: género y número. Consolidación de las reglas especiales de formación del femenino y del plural.
- Adjetivo: género número y grado. Funciones del adjetivo. Colocación del adjetivo en la frase, diferentes valores. Concordancia del adjetivo con el sustantivo. Sustantivación del adjetivo.
- Formación de las palabras: principales sufijos (especial atención a los aumentativos y diminutivos) y prefijos. Diferentes tipos de composición; el plural de las palabras compuestas
- Pronombres (personales de sujeto y objeto, demostrativos, posesivos, indefinidos, locuciones pronominales indefinidas _cada Um, cada qual, quem Quer que_ interrogativos, relativos): formas y empleo. Colocación de los pronombres átonos de complemento directo e indirecto en la frase especialmente en las perífrasis verbales, con y sin preposición.
- Artículos:
 - Determinados: formas, contracciones y uso
 - Indeterminados: formas, contracciones y uso
 - Casos especiales de utilización.
- Numerales: cardinales, ordinales, multiplicativos, partitivos.
- El verbo:
 - Verbos regulares e irregulares. Formas, valores y empleo de todos los tiempos y modos. Especial atención al uso del infinitivo personal/impersonal y al futuro
 - de subjuntivo. Indefinido y pretérito perfecto.
 - Conjugación perifrástica, conjugación pronominal y reflexiva
 - Voz activa y voz pasiva. Los auxiliares ser y estar en la oración pasiva. El complemento agente.
 - La partícula apasivante se: empleo y valores
 - Los verbos abundantes; los participios irregulares en la oración pasiva

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 19 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

- Concordancia verbal
- Regencia verbal

- Adverbios: clases, colocación grado. Locuciones adverbiales
- Preposiciones y locuciones prepositivas: valores y usos. Régimen preposicional de los verbos portugueses.
- Conjunciones de coordinación (valores y posición en la frase); conjunciones de subordinación. Revisión de todas las formas estudiadas e incorporación de algunas nuevas.
- La oración: elementos constituyentes. Frases verbales y frases nominales
- La oración simple (afirmativa, negativa, interrogativa, exclamativa).
- Énfasis: alteración del orden natural en la frase; interjección, exclamación, entonación, .Profundización en el estudio de los procedimientos expresivos
- discurso directo e indirecto e indirecto libre: transformaciones.
- Reglas de acentuación y puntuación.
- Sinónimos, antónimos, parónimos, homógrafos, homónimos.
- expresiones idiomáticas y proverbios más comunes. Diferentes registros de lengua (expresiones vulgares, coloquiales, cuidadas, híper cultas).

E) Contenidos fonéticos:


Consolidación de la pronunciación de aquellos sonidos más complejos y que no tengan equivalencia en el español; especial énfasis en el sistema vocálico portugués y en la discriminación y pronunciación de [s], [z], en las distintas posiciones y representaciones gráficas. Especial atención a la función expresiva del acento y la entonación.

2. METODOLOGIA DIDACTICA

La metodología irá encaminada siempre a desarrollar en los alumnos las cuatro destrezas básicas de comprensión y expresión tanto oral como escrita, según los distintos niveles y contenidos asignados a los mismos.. todos estos contenidos funcionales y gramaticales serán trabajados siempre en situación y con un enfoque comunicativo. Trabajo con el libro de texto, ejercicios gramaticales, ejercicios de fonética, ejercicio / juegos de vocabulario, dictados, trabajos de producción escrita, ejercicios de comprensión oral, trabajos sobre textos escritos literarios o periodísticos.. Se dará especial importancia a las actividades, juegos, etc., en parejas, en grupos o en la clase, con el fin de potenciar el desarrollo de procesos de comunicación en el aula, la expresión, la práctica.

3. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

- textos, libros de ejercicios, diccionario
- textos (literarios o periodísticos)
- anuncios, mapas, fotografías, postales
- aula multimedia, CD,s interactivos, Internet, DVD

 Universidad de Nariño	CENTRO DE IDIOMAS PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 20 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

4. EVALUACION DEL APRENDIZAJE DE LOS ALUMNOS

4.1. Criterios generales de evaluación:

La evaluación de los alumnos se basa en los principios de la evaluación continua.


La evaluación continua nos permitirá constatar no sólo los logros o los objetivos que faltan por conseguir sino también la adecuación de las pruebas, la actitud o entrega del alumno y la aplicación de la metodología.

Por otra parte insistimos en que los trabajos que realiza o su participación activa en clase puede tener una influencia positiva en su evaluación.

La evaluación continua se basará en la observación del aluno en clase, su actitud y participación, la realización de trabajos y la evolución de su aprendizaje en las cuatro macro destrezas; comprensión escrita, oral, expresión escrita y oral.

4.2. VALORACIÓN Y CALIFICACIÓN DE LAS PRUEBAS

EXPRESIÓN ORAL	COMPRENSIÓN ORAL	EXPRESIÓN ESCRITA	COMPRENSIÓN ESCRITA
30%	20%	30%	20%

 <p>Universidad de Nariño</p>	<p>CENTRO DE IDIOMAS</p> <p>PROGRAMA DE PORTUGUÉS PARA EL PÚBLICO EN GENERAL</p>	Código: CID-PRS-PG-01
		Página: 21 de 21
		Versión: 1
		Vigente a partir de 01/10/2008

MATERIAL BIBLIOGRAFICO

- FALAR LER ESCREVER PORTUGUÊS Emma Eberlein O. F. Lima Samira A. Lunes.
- FALA BRASIL Pierre Coudry. Elizabeth Fontão
- AVENIDA BRASIL Emma Eberlim O.F. Li
- PORTUGUES PARA TODOS. Soland Parvaux. Jorge Dias da Silva. Laís Viegas de valenzuela
- APRENDENDO PORTUGUÊS DO BRASIL. Maria Nazarée de carvalho Laroca Nadime Bará Sonia Maria da Cunha Pereira.
- DESPEGUE EN PORTUGUÉS LAROUSSE
- CONVERSATIONAL PORTUGUESE. Living Languge. Jura d. Oliveira, Ph.D.
- PORTUGUES E CULTURA BRASILEIRA Departamento de Linguistica da Unicamp-Campinas-São Paulo